

Contents

1. GLOBAL
2. INFO
3. SUPPORT

今月は、海外情報をお届けいたします。

- ・ インドネシアテクニカルセンター開設のお知らせ
- ・ 海外レポート(CGS ASIA) in Thailand
- ・ 松本営業所移転のご案内
- ・ サポートからのお知らせ / 年末年始のお知らせ

GLOBAL

インドネシアテクニカルセンター開設のお知らせ *Indonesia Technical Center*



拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

当社は2013年9月、アセアン地域のサポート体制をより強化すべく、インドネシアにテクニカルセンターを下記のとおり開設する運びとなりました。

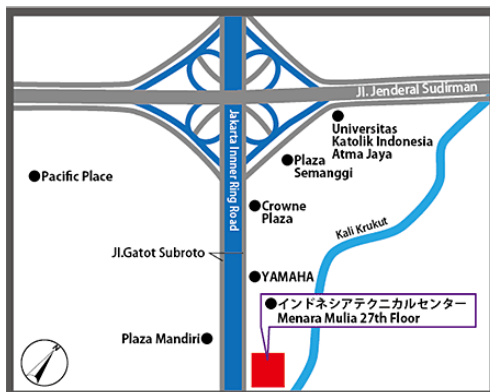
日本とアジアとの連携をさらに強め、現地社員共々お客様にご満足いただけるサービスのご提供に、一層鋭意努力してまいります。今後ともよろしくお引き立て賜りますようお願い申し上げます。

株式会社C&Gシステムズ
インドネシアテクニカルセンター
センター長 柏口 篤志

所在地 MENARA MULIA 27th Floor Jl.Jend.Gatot Subroto Kav.9-11
Karet Semanggi Setiabudi Jakarta 12930

連絡先 TEL.: +62-21-2953-9512 FAX.: +62-21-2953-9501

地図

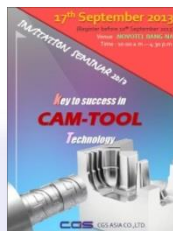


「CGSACセミナー 2013」開催 !!

～ ローカルスタッフによるローカル企業の為のセミナー ～



8月29日 (ラヨーン会場)
パッターナゴルフクラブ
(新規顧客向け)



9月17日 (バンコク会場)
ノボテルバンナー
(既存顧客向け)



10月3日 (バンコク会場)
ノボテルバンナー
(既存顧客向け)

8月29日、9月17日、10月3日の3日間、CGS ASIA(タイ)による「CGSACセミナー2013」が開催されました。本セミナーの特徴は、“ローカルスタッフによるローカル企業の為のセミナー”であり毎年恒例のイベントとなっています。

ローカルスタッフによる市場の動向を踏まえた問題提起、実例を用いた効果の検証、そして、自社製品の機能と効果をわかりやすくローカルユーザーに説明、参加者の方々全員が真剣に講演を聞かれています。

CAM系セミナー(8月29日 ラヨーン会場 / 9月17日 バンコク会場)では、面品位向上/加工時間削減/工具費削減をテーマにCAM-TOOL 5軸による加工効率化事例を紹介しました。今年はゲストスピーカーとして2社を招き、THAI STANLEY社によるCAM-TOOLワークフローとその効果、MAZAK (THAILAND) 社による、CAMTOOL5軸-MAZAK複合加工機での加工事例をそれぞれ紹介いただきました。また、工具・ホルダー展示においては、FACTORY MAX社、NS TOOL社、MST社にもご協力頂き非常に華やかなセミナー会場となりました。フリーセッションでは、マニアックな活用術を語るなど、ユーザー様同士の情報交換も活発におこなわれました。

CAD系セミナー(10月3日 バンコク会場)は、EXCESS及びCG Series新機能説明をローカルスタッフ、販売代理店ECS社により紹介。参加者の大半が新規のお客様で、一気通貫システムに注目が集まりました。加工サンプル等の展示もおこない、CAM-TOOLへの関心も多数いただきました。

今年も予想以上の200名を上回る参加者により盛況にて終了。おかげさまで多数の商談をいただくことができました。今後も、ローカルのユーザー様、生産財メーカー、ローカルスタッフとのさらなる協調を深め、ソリューションを提供してまいります。

《 協賛 》 **FACTORY MAX**
WE CAN MAXIMIZE YOUR PROFIT

NS NS TOOL CO.LTD.
日進工具株式会社

MST **Mazak**



CAM系セミナー



CAD系セミナー





「METAREX 2013 展示会レポート」

2013年11月23日～26日

このたび、金型、金属加工機械および関連部品を対象とするASEAN地域最大級の展示会「METAREX 2013」がバンコク国際貿易展示場にて盛大に開催されました。子会社である、CGS ASIA（以下、CGSAC）は、山善 Thailand ブースおよび、ECS社ブースにおいて「CAM-TOOL / EXCESS / CGシリーズ」を出展し大盛況にて終了いたしました。来場者総数は昨年を上回る 70,837 人 となりました。



山善Thailand 社ブースでは、CAM-TOOLの紹介、高精度・高効率加工サンプルの展示、MAZAK Thailand 社とのコラボレーションによる実加工により注目を集めました。また、ECS社ブースでは、大型モニターにより EXCESS / CG Series を紹介。ローカル企業への拡販を目指す当社にとっては製品知名度向上の絶好の機会となりました。

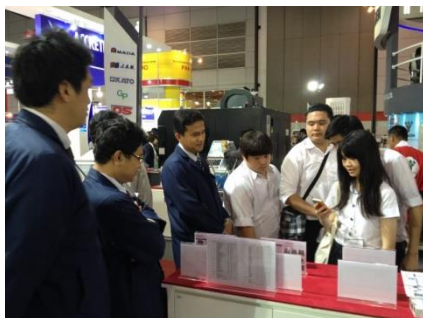


山善Thailand ブース
CGS ASIA ローカルスタッフのみなさん



ECSブース
大型モニターにより一気通貫システム「CG Series」を紹介

CAM-TOOLの紹介においては、現地ローカルスタッフによる、ローカル企業のための最適なソリューションを提案しました。主に、5軸加工による段取り工程低減手法の紹介をはじめ、製品要求品質に応じた加工を実現するハイブリッドCAMエンジン(サーフェイス&ポリゴン)を加工サンプルで実証しました。



ローカルスタッフが製作した加工サンプルを多数展示



MAZAK Thailand社コラボレーションによるダイカ
スト金型の実切削を公開

■ 「CGSACセミナー2013」向け MAZAKコラボサンプル

ダイカスト部品の一部を抜き出して加工したサンプルです。製品部の勾配は約1度で、形状高低差は最大120mmになります。この形状を3軸加工だけで行うためにはどうしても工具を長く突き出す必要があり、その結果直彫り加工には限界が生じていました。しかし今回5軸加工機を使用することで工具突き出し長さを短く抑えられ、効率の良い切削加工を行えました。

荒取り工程においてはCAM-TOOLV9.1の新機能であるツーリング干渉回避機能を利用することで、設定したツーリング形状で工具干渉のない荒取り加工データをシステムが自動で作成しています。また仕上げ工程においては等高線仕上げ加工・取り残し加工データを同時5軸加工データに変換してスムーズな動きを実現、滑らかな加工面を実現しています。

M/C : MAZAK INTEGREX j-200
WORK : SKD61 (48HRC) Φ100 x Z175



<https://www.youtube.com/watch?v=IV8lHeZNijY>

加工概要はサポートサイトよりダウンロードできます。

<http://www.cgsys.co.jp/g/support/>



Mazak

■ 「THAI METALEX 2013」向け MAZAKコラボサンプル

様々な型種のCAM-TOOLユーザー様からリクエストがありました2種類のCAMエンジンによる面品位比較サンプルです。CAM-TOOLには、多くのCAMシステムに採用されている“ポリゴン計算CAMエンジン”と弊社独自開発である「高品質」「高精度」「高硬度材」加工に特化した“面粗度計算CAMエンジン”の2種類を搭載しています。高い面品位が要求されるキャビティ側の加工や磨きが困難な狭い溝部は面粗度方式で計算、比較の後工程の処理が容易なコア側は処理速度が速いポリゴン方式で計算と状況に合わせて使い分けることで金型製作現場でのトータル工数を大幅に軽減可能となります。

M/C : MAZAK VERTICAL CENTER SMART 430A FZ
WORK : NAK80 (48HRC) X100 x Y60 x Z110



<https://www.youtube.com/watch?v=rDvsrhvAxe4>

加工概要はサポートサイトよりダウンロードできます。

<http://www.cgsys.co.jp/g/support/>



Mazak



CGS CGS ASIA CO., LTD.

11th Floor .CTI Tower 191/83,Ratchadapisek Rd.

Klongtoey, Bangkok 10110 Thailand TEL: +66-(0)2-661-9620 FAX: +66-(0)2-661-9621



このたび弊社では、下記の通り松本営業所を移転いたしましたのでご案内申し上げます。
今後、講習やお打合せスペースを充実し、担当地区でのサポートを更に強化してまいりますので、
何卒倍旧のご支援ご厚誼を賜りますようお願い申し上げます。

東日本営業部 松本営業所
所長 堀崎 倫寛

〒390-0815 長野県松本市深志2-5-2 県信松本深志ビル7F

電話番号 : 0263-44-5001

FAX番号 : 0263-44-5002

※サポート専用のフリーダイヤルにつきましては、従来通りの番号にてご利用いただけます。

業務開始日：平成25年11月29日(金)



【駐車場について】

同ビル内に機械式駐車場がございます。(サイズ制限:全長 5.00m 全高 1.57m 重量 1.6t以内)
※ご利用頂ける台数に限りがございますので、ご利用の際は事前に弊社松本営業所へご確認下さい。

サポートからのお知らせ

◎ **CAM-TOOL**

- ・V9.1オンラインアンケートにご協力ください。(詳細はサポートサイトのインフォメーションをご覧ください)
- ・日立ツール社の工具カタログを更新しました。(12/13)
- ・CGSAC加工概要を追加しました。(12/13)
- ・V9.2バージョンアップキットを対象のお客様に送付しました。
- ・V9.2パッチプログラム(V9231.exe)をリリースしました。(12/12)

◎ **CG Series**

- ・SolidWorks SP5 対応版をリリースしました。(11/22)
- ・NeoSolid.3D-CAM / SurfaceSubset (Ver.18 CutNo.20131129) をリリースしました。(12/10)
- ・日立ツール社の工具カタログを更新しました。(12/13)

◎ **EXCESS-HYBRID**

- ・V7.1バージョンアップキットを対象のお客様に送付しました。

《 年末・年始のお知らせ 》

弊社では、誠に勝手ながら下記の期間を年末年始休暇とさせていただきます。

2013年12月28日(土) ~ 2014年1月5日(日)

上記期間中の資料請求・お問合せは、2014年1月6日(月)以降対応させていただきます。
尚、12月27日(金)のお問い合わせにつきましては、9:00~15:00の対応とさせていただきます。
皆様には大変ご不便をおかけいたしますが、何卒ご容赦賜りますようお願い申し上げます。



<http://www.youtube.com/user/cgsys0777>



<http://www.facebook.com/CGSYS>

※本資料の一部または、全部を著作権法の定める範囲を超え、無断で複写、複製、転載、ファイル化する事を禁じます。